

## BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

V/v: Thanh lý hợp đồng thuê Văn Phòng Số :VP-10110335/DMC-HL ký ngày 25/11/2010.

Hôm nay, ngày 26 tháng 04 năm 2013, tại Công ty Cổ Phần Tư Vấn & Đầu Tư Đăng Minh  
Chúng tôi gồm có:

### BÊN CHO THUÊ

#### CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN VÀ ĐẦU TƯ ĐĂNG MINH

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 0302681806 do Sở KHĐT TP.Hồ Chí Minh cấp ngày 29/07/2002, thông báo thay đổi lần thứ 6 ngày 28/02/2011.

Địa chỉ : 223 Điện Biên Phủ , P 15, Q. Bình Thạnh, TP. HCM

Điện thoại : 08.35123171 Fax: 08.35123181

Số tài khoản : 5806006 Tại NH Thương Mại Cổ Phần Đại Á – Chi nhánh Hàng Xanh

Mã số thuế : 0302681806

Đại diện bởi : Bà NGUYỄN THỊ THỦY

Chức vụ : Phó Giám Đốc

Làm đại diện cho “Bên Cho thuê”



### BÊN THUÊ

#### CÔNG TY TNHH MỸ THUẬT HƯNG LONG

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 0309892115 do Sở Kế Hoạch Và Đầu Tư Thành Phố Hồ Chí Minh cấp ngày 30/03/2010

Địa chỉ : L11 - L12 Đường Số 1, Khu Miếu Nổi, P. 3, Q. Bình Thạnh, Tp. HCM

Điện thoại : (08) 6 6752 683 Fax: : (08) 3517 2825

Mã số thuế : 0309892115

Đại diện bởi : Ông ĐINH QUỐC VĨ

Chức vụ : Giám Đốc

CMND số : 361769587 cấp ngày 13/11/2010 tại CA Tp. Cần Thơ

Làm đại diện cho “Bên Thuê”



Căn cứ vào hợp đồng thuê văn phòng số VP-10110335/DMC-HL ký ngày 25/11/2010.

Căn cứ vào phụ lục Gia Hạn Hợp Đồng số VP-10110335/DMC-HL ký ngày 29/11/2012

Chúng tôi cùng thống nhất ý kiến thanh lý hợp đồng như sau:

### ĐIỀU I:

Bên Thuê đã đặt cọc cho bên Cho Thuê là: **25.506.000 đ** ( Hai mươi lăm triệu năm trăm lẻ sáu ngàn đồng ) cho hợp đồng thuê văn phòng số VP-10110335/DMC-HL ký ngày 25/11/2010 nên số tiền này được xem như tiền đặt cọc cho chính Hợp Đồng Thuê văn phòng số VP-12110591/DMC-HL ký ngày 26/04/2013.

### ĐIỀU II:

Bên Thuê đã thanh toán đầy đủ cho Bên Cho Thuê các khoản tiền phát sinh đến hết ngày 30/04/2013.

**ĐIỀU III:**

Bên Thuê đã giao trả văn phòng số 302 ở Tầng 3 thuộc Tòa nhà e.Tunnel L11-L12 Đường số 1, khu Miếu Nổi, Phường 3, Q. Bình Thạnh, Tp. HCM theo nguyên trạng như biên bản bàn giao phòng đã ký giữa hai bên.

Hợp đồng thuê văn phòng số VP-10110335/DMC-HL ký ngày 25/11/2010 hết hiệu lực vào ngày 30/04/2013.

Hai bên cùng nhất trí với toàn bộ nội dung thanh lý hợp đồng như đã nêu trên. Biên bản được lập với đầy đủ chữ ký, con dấu xác nhận của cả hai bên, bao gồm hai (02) bản, mỗi bên giữ một (01) bản có giá trị pháp lý như nhau.

TP.HCM, Ngày 26 tháng 04 năm 2013

**ĐẠI DIỆN BÊN CHO THUÊ**

(Ký tên đóng dấu)



PHÓ GIÁM ĐỐC  
*Nguyễn Thị Thùy*



*Dinh Quốc Vt*

